



JULY 30 TO AUGUST 2, 2014



WHEN CINEMA BUILDS BRIDGES

The **international symposium** is organized by Wapikoni Mobile in collaboration with the Interdisciplinary Research Group on the Americas (GIRA), Montreal First Peoples Festival and Oxfam-Quebec, intended for the general public film and video makers, researchers, students, international organizations for audiovisual training and creation working towards the appropriation of media by Aboriginal people.

This symposium will culminate with the creation of the Réseau international de création audiovisuelle autochtone (RICAA) meaning International network for aboriginal audiovisual creation, allowing for long-term exchanges, the development of co-creation work between partners from different countries as well as wider distribution of works created.



REVISIONING THE AMERICAS THROUGH INDIGENOUS CINEMA

The **conference** is organized, in Montreal and Kahnawake, by the GIRA (Interdisciplinary Research Group on the Americas) in collaboration with Land InSights as part of the Montreal First Peoples Festival, the Kanien'kehá:ka Onkwawén:na Raotitióhkwa Language and Cultural Center (KORLCC), Wapikoni Mobile and the Laboratoire sur les récits du soi mobile. Conference program to be posted at:

www.gira.info



INFO - SYMPOSIUM

symposium@wapikoni.ca

Audrey Campeau, Logistics
T. 514 276-9274, ext. 226
participant@wapikoni.ca

Dominique Parent, Project Manager, 10th anniversary
T. 514 276-9274, ext. 239
dominique.parent@wapikoni.ca

Christine Gariépy, Executive Assistant
T. 514 276-9274, ext. 221
info@wapikoni.ca



DIRECTIONS

Cinémathèque québécoise
335, Blvd. de Maisonneuve East, Montreal

Auditorium de la Grande Bibliothèque
475, Blvd. de Maisonneuve East, Montreal

Centro Cultural Simon Bolívar
394, Blvd. de Maisonneuve West, Montreal

Inis
301, Blvd. de Maisonneuve East, Montreal

Salle de réunion Wapikoni mobile
400, Atlantic avenue, suite 101, Montreal

Legion Hall
River Road, Kahnawake



CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada



For its 10th anniversary, **Wapikoni mobile** presents
the **international symposium**

WHEN CINEMA BUILDS BRIDGES

The **GIRA** presents the **conference**

REVISIONING THE AMERICAS THROUGH INDIGENOUS CINEMA

**JULY 30
TO
AUGUST 2, 2014**

AS PART OF THE

IN COLLABORATION WITH



ACTIVITIES WITH GREY BACKGROUND
ARE ORGANIZED BY THE WAPIKONI MOBILE

WEDNESDAY,
JULY 30,
2014

DAY 1

ACTIVITIES ORGANIZED BY THE GIRA

- 10am** **OPENING ADDRESS**
Kahnawake Legion Hall
Joe McGregor, Elder from Kahnawake
- 10:15am** **PAPER PRESENTATIONS PANEL**
Kahnawake Legion Hall
Continuity, renewal, and creativity in Indigenous filmmaking
with Michelle Rahja, Rick Monture and Tasha Hubbard
Hosted by Reaghan Tarbell
- 2pm** **PANEL DISCUSSION WITH FILM SCREENINGS**
Kahnawake Legion Hall
Eastern Connection Filmmaking Initiative
with four young Mohawk filmmakers from Kahnawake
Moderated by Marion Konwennéhon Delaronde
- 3:30pm** **KEYNOTE PRESENTATION**
Kahnawake Legion Hall
The Chief's Two Bodies: Theresa Spence and the Gender of Settler Sovereignty
by Audra Simpson
Moderated by Tracey Deer
- 4:30pm** **BOOK LAUNCH**
Centre culturel Kahnawake
Mohawk Interruptus: The Political Life Across the Borders of Settler States, Audra Simpson

ACTIVITIES ORGANIZED BY MONTREAL FIRST PEOPLES
FESTIVAL AND THE WAPIKONI MOBILE, MONTREAL

- 3pm** **NETWORKING RECEPTION**
Café-bar de la Cinémathèque québécoise
André Dudemaine (Montreal First Peoples Festival) and
Manon Barbeau (Wapikoni Mobile)
Presentation of the programs for the *Montreal First Peoples Festival* and for the symposium *When Cinema builds bridges*
- 5:30pm** **CINEMA AND INTERVIEW | BAñQ**
Auditorium of the Grande Bibliothèque
"I am Anishnabe"
Testimony from Kevin Papatie (Wapikoni Mobile) and screening
Moderated by Charles Bender
- 6pm** **MONTREAL FIRST PEOPLES FESTIVAL SCREENING**
Centro Cultural Simon Bolivar
Special Wapikoni Mobile program in Bolivia
In collaboration with CEFREC-CAIB and Oxfam-Québec
Presentation by Ivan Sanjinés and Pascal Melançon
- 8pm** **OPENING EVENING OF THE FESTIVAL**
Auditorium of the Grande Bibliothèque
World premiere
La ligne rouge (Wabanok production), documentary, 45 min, French, Canada (Quebec), 2014, by Kim O'Bomsawin
- 9:30pm** **FESTIVE RENDEZ-VOUS!**
Café-bar de la Cinémathèque québécoise

THURSDAY,
JULY 31,
2014

DAY 2

- 9am** **OPENING WORDS**
Claude-Jutra Theatre – Cinémathèque québécoise
Isabelle St-Amand (GIRA) et André Dudemaine
(Montreal First Peoples Festival)
- 9:15am** **SHORT TALKS**
Claude-Jutra Theatre – Cinémathèque québécoise
Tarcila Rivera Zea (CHIRAPAQ)
- 9:30am** **PANEL OF PAPER PRESENTATIONS**
Salle Claude-Jutra de la Cinémathèque québécoise
Film and indigenous media in the Americas
Erica Cusi-Wortham and Lorna Roth
- 10:15am** **INTERVIEW**
Claude-Jutra Theatre – Cinémathèque québécoise
The Encounters of the North and South in Indigenous Filmmaking
with Guillermo Monterforte and Kevin Papatie
Moderated by Isabelle St-Amand
- 1pm** **PANEL DISCUSSION**
Claude-Jutra Theatre – Cinémathèque québécoise
Indigenous Cinema: a Faithful or Distorting Mirror?
with Michel Poulette, Jeff Barnaby, Yves Sioui Durand,
Robert Morin, Neil Diamond, Sonia Boileau, Marquise Lepage,
Iphigénie Marcoux-Fortier, Benoît Pilon and Kim O'Bomsawin
Moderated by Charles Bender
- 3pm** **PANEL OF PAPER PRESENTATIONS**
Claude-Jutra Theatre – Cinémathèque québécoise
Indigenous cinema: relationship, communication and transformation
with Karine Bertrand and Jamille Pinheir Dias
Moderated by Lorna Roth
- 3pm** **COLLABORATIVE WORKSHOP (ON SPECIAL INVITATION)**
Inis
Putting together our creative forces in order to be heard from a larger public
with Guillermo Maceiras (Ventana a la diversidad)
- 5:30pm** **CINEMA AND INTERVIEW | BAñQ**
Auditorium of the Grande Bibliothèque
"I am Atikamekw"
Testimony from Sipi Flamand (Wapikoni Mobile) and screening
Moderated by Charles Bender

- 6:30pm** **MONTREAL FIRST PEOPLES FESTIVAL SCREENING**
Claude-Jutra Theatre – Cinémathèque québécoise
Onickakwi, documentary (Wapikoni Mobile), 5 min, Canada,
by Sipi Flamand, *Buffalo Calling*, documentary and animation, 12 min,
Canada, by Tasha Hubbard, *The Activist*, fiction, 90 min, France-USA,
by Cyril Morin
- 7pm** **SCREENING**
Kahnawake Legion Hall
Rhymes for Young Ghouls, fiction (APTN), 88 min, Canada,
by Jeff Barnaby

FRIDAY,
AUGUST 1ST,
2014

DAY 3

- 9am** **PANEL DISCUSSION**
Claude-Jutra Theatre – Cinémathèque québécoise
How to create together? Dreaming of an International Network for Indigenous Audiovisual Creation (RICAA)
with Ivan Sanjinés (Bolivia), Vincent Carelli (Brazil),
Jeannette Paillan (Chile), Guillermo Monterforte (Mexico),
Tarcila Rivera Zea (Peru), Jason Ryle (Canada), Odd Levi (Norway),
Tasha Hubbard (Canada), Manon Barbeau (Canada) and
Melissa Mollen Dupuis (Canada).
Moderated by Charles Bender
- 1:30pm** **WORKSHOP**
Claude-Jutra Theatre – Cinémathèque québécoise
Towards a network of studies on Indigenous cinema in the Americas
- 5:30pm** **CINEMA AND INTERVIEW | BAñQ**
Auditorium of the Grande Bibliothèque
"I am Innue and Quebecer"
Testimony from Melissa Mollen Dupuis (Wapikoni Mobile) and
screening
Moderated by Charles Bender

- 6pm** **MONTREAL FIRST PEOPLES FESTIVAL SCREENING**
Centro Cultural Simon Bolivar
Special program, Wapikoni Mobile in South-America
In collaboration with CHIRAPAQ, Video nas Aldeias,
Lafken Ny Zugvri, Initiative stratégique, Juntos para proteger
nuestra cuenca and Oxfam-Québec
Films from Peru, Bolivia, Chile, Brazil and Panama

SATURDAY,
AUGUST 2,
2014

DAY 4

- 9am** **CREATION OF THE INTERNATIONAL NETWORK FOR ABORIGINAL AUDIOVISUAL CREATION (RICAA)**
Wapikoni Mobile meeting room

MONDAY
AUGUST 4,
2014
8:30pm

CLOSING
NIGHT

- MONTREAL FIRST PEOPLES FESTIVAL Celebrations of Wapikoni Mobile's 10-years anniversary**
- Screening films across the Americas in the presence of filmmakers.